

andstraat 1, à 3920 Lummen, est agréé du 1er janvier 1988 au 31 décembre 1988 dans le cadre du Fonds de soins médico-socio-pédagogiques pour handicapés :

— en tant qu'internat : pour accueillir 230 garçons de 6 à 21 ans atteints de troubles mentaux, dont maximum 30 garçons atteints de troubles caractériels présentant un état névrotique ou prépsychotique nécessitant une éducation appropriée, dans le bâtiment principal mentionné ci-dessus et dans le bâtiment « De Halte », sis Spoorwegstraat 150, à 3500 Hasselt;

— en tant que home pour travailleurs : pour accueillir 12 hommes et femmes handicapés mentaux aptes à fréquenter un atelier protégé officiellement agréé, dans le bâtiment situé Schalbroekstraat 50, à 3920 Lummen.

Centre de destruction, de neutralisation ou d'élimination de déchets toxiques. — Agréation

Par arrêté ministériel du 21 décembre 1988, la S.A. Indaver, Poldervlietweg à 2030 Antwerpen, est agréée en application de la loi du 22 juillet 1974 sur les déchets toxiques et de l'arrêté royal du 9 février 1976 portant règlement général sur les déchets toxiques, en qualité du centre de destruction, de neutralisation ou d'élimination de déchets toxiques.

Administration de l'aménagement du territoire

Plan particulier d'aménagement : « Engsbergen », plan dénommé « Engsbergen-Mispad ». — Erratum

Au *Moniteur belge* du 29 décembre 1988, à la page 17861 (5^e alinéa), texte néerlandais et français, il y a lieu de lire : « Bij besluit van 17 oktober 1988 van de Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ruimtelijke Ordening... » au lieu de « ... de Gemeenschapsminister van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting... » et « ... du Ministre communautaire des Affaires intérieures et de l'Aménagement du Territoire... » au lieu de « ... du Ministre communautaire des Affaires intérieures et du Logement... ».

3920 Lummen, erkend met ingang van 1 januari 1988 tot 31 december 1988 in het raam van het Fonds voor medische, sociale en pedagogische zorg voor gehandicapten :

— als internaat : voor het opnemen van 230 jongens van 6 tot 21 jaar met mentale stoornissen, waarvan maximaal 30 met karakterstoornissen die neurotische en prepsychotische toestanden kennen, welke een aangepaste opvoeding vereisen, in het bovenvermelde hoofdgebouw en in het gebouw « De Halte », gelegen Spoorwegstraat 150, te 3500 Hasselt;

— als tehuis voor werkenden : voor het opnemen van 12 mentaal gehandicapte mannen en vrouwen, bekwaam om een officieel erkende beschuttende werkplaats te bezoeken, in het gebouw gelegen Schalbroekstraat 50, te 3920 Lummen.

Centrum voor vernietiging, neutralisering en wegwerking van giftige afval. — Erkenning

Bij ministerieel besluit van 21 december 1988 werd de N.V. Indaver, Poldervlietweg te 2030 Antwerpen, erkend als centrum voor vernietiging, neutralisering of wegwerking van giftig afval, in toepassing van de wet van 22 juli 1974 op de giftige afval en het koninklijk besluit van 9 februari 1976 houdende algemeen reglement op de giftige afval.

Bestuur ruimtelijke ordening

Bijzonder plan van aanleg : « Engsbergen », plan genaamd : « Engsbergen-Mispad ». — Erratum

In de Nederlandse en de Franse tekst van het *Belgisch Staatsblad* van 29 december 1988 op bladzijde 17861 (5^e alinea), dient te worden gelezen : « Bij besluit van 17 oktober 1988 van de Gemeenschapsminister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ruimtelijke Ordening... » in plaats van « ... de Gemeenschapsminister van Ruimtelijke Ordening en Huisvesting... » en « ... du Ministre communautaire des Affaires intérieures et de l'Aménagement du Territoire... » in plaats van « ... du Ministre communautaire des Affaires intérieures et du Logement... ».

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

Plan de secteur. — Révision partielle

Un arrêté de l'Exécution régional wallon du 13 octobre 1988 décide qu'il y a lieu de mettre en révision partielle le plan de secteur de Tournai-Leuze-Péruwelz afin de permettre la réalisation de l'autoroute A8 Bruxelles-Tournai.

Plan de secteur. — Révision

Un arrêté de l'Exécutif régional wallon du 8 décembre 1988 décide qu'il y a lieu de modifier les planches 71/2, 71/3, 71/4, 71/5, 71/6 et 71/7 du plan de secteur du Sud-Luxembourg, portant sur :

- 1^o l'inscription du tracé de la ligne haute tension Aubange-Latour-St. Mard ainsi que l'extension de la zone industrielle de St. Mard pour y construire un nouveau poste 220 kV;
- 2^o l'extension de la zone industrielle d'Harnoncourt et le reclassement en zone agricole de la partie de la zone industrielle située à l'est de la route St. Mard-Harnoncourt;
- 3^o l'extension de la zone industrielle de Musson.

Nominations

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 21 novembre 1988, M. Denée, Gilbert, est nommé à titre définitif au grade de secrétaire d'administration à la date du 1er septembre 1988.

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 21 novembre 1988, M. Baptiste, Thierry, est nommé à titre définitif au grade d'ingénieur industriel à la date du 1er août 1988.

Nominations. — Errata

Le texte suivant remplace celui qui a été publié au *Moniteur belge* du 17 décembre 1988, pages 17414 à 17416 :

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 25 octobre 1988, M. Pasquet, Christian, est nommé à titre définitif au grade d'inspecteur à la date du 1^{er} juin 1988.

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 25 octobre 1988, M. Gillin, Alain, est nommé à titre définitif au grade d'ingénieur à la date du 1^{er} août 1988.

Démissions

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 23 novembre 1988, Mme Anne Naudts, conseiller adjoint-chef de service est démise de ses fonctions, à sa demande, à la date du 1er novembre 1988.

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 28 novembre 1988, Mme Martine Legrand, conseiller, est démise de ses fonctions, à sa demande, à la date du 1er mai 1987.

Par arrêté de l'Exécutif régional wallon du 12 décembre 1988, M. Carette, Denis, ingénieur stagiaire, est démis de ses fonctions, à sa demande, à la date du 1er octobre 1988.

Rénovation de sites d'activité économique

Un arrêté ministériel du 25 novembre 1988 :

- décide que le site d'activité économique n° SAE/PC27, dit « Ferme Waelkens » à Couvin et comprenant la (les) parcelle(s) cadastrées section F, n° 22K, 55F, 56G, 56H, 56F est désaffecté et doit être rénové;
- donne à ce site la destination de zone d'équipements communautaires et d'espace vert.

ÜBERSETZUNG**MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION****Sektorenplan. — Teiländerung**

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 13. Oktober 1988 wird beschlossen, dass der Sektorenplan Tournai-Leuze-Péruwelz teilweise abgeändert werden muss, um den Bau der Autobahn A8 Brüssel-Tournai zu ermöglichen.

Sektorenplan. — Abänderung

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 8. Dezember 1988 wird beschlossen, dass die Karten 71/2, 71/3, 71/4, 71/5, 71/6 und 71/7 des Sektorenplan Süd-Luxemburg hinsichtlich :

- 1° der Eintragung der Trasse der Hochspannungsleitung Aubange-Latour-St. Mard sowie der Erweiterung des Industriegebiets St. Mard zwecks Bau einer neuen Station 220 KV;
- 2° der Erweiterung der Industriezone Harnoncourt und der Neuverwendung des Teils der Industriezone, der östlich von der Strasse St. Mard-Harnoncourt liegt, als landwirtschaftliches Gebiet;
- 3° der Erweiterung der Industriezone Musson abgeändert werden müssen.

Ernennungen

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 21. November 1988 ist Herr Dernée, Gilbert, als Verwaltungssekretär, mit Wirkung vom 1. September 1988 endgültig ernannt.

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 21. November 1988 ist Herr Baptiste, Thierry, als Industrieingenieur, mit Wirkung vom 1. August 1988, endgültig ernannt.

Ernennungen. — Errata

Der unten stehende Text ersetzt denjenigen, der im *Belgischen Staatsblatt* vom 17. Dezember 1988, Seiten 17414 bis 17416 veröffentlicht worden ist :

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 25. Oktober 1988 ist Herr Pasquet, Christian, als Inspektor, mit Wirkung vom 1. Juni 1988 endgültig ernannt.

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 25. Oktober 1988 ist Herr Gillin, Alain, als Ingenieur, mit Wirkung vom 1. August 1988 endgültig ernannt.

Entlassungen

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 23. November 1988 wird Frau Anne Naudts, beigeordneter Berater-Dienstleiter, mit Wirkung vom 1. November 1988 aus ihrem Amt auf eigenen Wunsch entlassen.

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 28. November 1988 wird Frau Martine Legrand, Berater, auf eigenen Antrag von ihrem Amt am 1. Mai 1987 enthoben.

Durch Erlass der Wallonischen Regionalexekutive vom 12. Dezember 1988 wird Herr Carette Denis, Ingenieur auf Probezeit, auf eigenen Antrag von seinem Amt am 1. Oktober 1988 enthoben.

Erneuerung von Wirtschaftsräumen

Durch Ministerialerlass vom 25. November 1988 :

— wird beschlossen, dass der Wirtschaftsraum Nr. SAE/PC27 mit Namen « Ferme Waelkens » in Couvin, der sich aus der (den) Parzelle(n) katastriert Flur F, Nr. 22K, 55F, 56G, 56H, 56F gliedert, stillgelegt wird und erneuert werden muss;

— wird diesem Raum die Zweckbestimmung eines Gebiets für gemeinschaftliche Anlagen und eines Grüngebiets verliehen.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

Gewestplan. — Gedeeltelijke herziening

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 13 oktober 1988 is besloten dat het gewestplan Doornik-Leuze-Péruwelz dient gedeeltelijk te worden herzien ten einde de realisatie van de autosnelweg A8 Brussel-Doornik toe te laten.

Gewestplan. — Herziening

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 8 december 1988 is besloten dat de kaarten 71/2, 71/3, 71/4, 71/5, 71/6 en 71/7 van het gewestplan Zuid-Luxemburg dienen te worden gewijzigd, voor wat betreft :

1° de inschrijving van het tracé van de hoogspanningslijn Aubange-Latour-St. Mard evenals de uitbreiding van het industriegebied van St. Mard om er een nieuwe post van 220 kV te bouwen;

2° de uitbreiding van het industriegebied van Harnoncourt en de herklassering in landbouwgebied van het ten oosten van de weg St. Mard-Harnoncourt gelegen gedeelte van het industriegebied;

3° de uitbreiding van het industriegebied van Musson.

Benoemingen

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 21 november 1988 is de heer Denée, Gilbert, met ingang van 1 september 1988, in vast verband benoemd tot de graad van bestuurssecretaris.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 21 november 1988 is de heer Baptiste, Thierry, met ingang van 1 augustus 1988, in vast verband benoemd tot de graad van industrieel ingenieur.

Benoemingen. — Errata

De hiernavolgende tekst vervangt dewelke verschenen is in het *Belgisch Staatsblad* van 17 december 1988, bladzijden 17414 tot 17416 :

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 25 oktober 1988 is de heer Pasquet, Christian, met ingang van 1 juni 1988 in vast verband benoemd tot de graad van inspecteur.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 25 oktober 1988 is de heer Gillin, Alain, met ingang van 1 augustus 1988, in vast verband benoemd tot de graad van ingenieur.

Ontslagverleningen

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 23 november 1988 wordt op haar verzoek, ontslag verleend aan Mevr. Anne Naudts, adjunct-adviseur-hoofd van dienst, met ingang van 1 november 1988.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 28 november 1988 wordt, op haar verzoek, ontslag verleend aan Mevr. Martine Legrand, adviseur, met ingang van 1 mei 1987.

Bij besluit van de Waalse Gewestexecutieve van 12 december 1988 wordt, op zijn verzoek, ontslag verleend aan de heer Carette, Denis, stagedoende ingenieur, met ingang van 1 oktober 1988.